

Official Journal

of the European Union

C 196



English edition

Information and Notices

Volume 55

4 July 2012

<u>Notice No</u>	<u>Contents</u>	<u>Page</u>
II <i>Information</i>		
INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES		
European Commission		
2012/C 196/01	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.6459 — Sony/Mubadala Development/EMI Music Publishing) ⁽¹⁾	1
2012/C 196/02	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.6610 — CVC/Alix Partners) ⁽¹⁾	1
2012/C 196/03	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.6477 — BP/Chevron/ENI/Sonangol/Total/JV) ⁽¹⁾	2
2012/C 196/04	Authorisation for State aid pursuant to Articles 107 and 108 of the TFEU — Cases where the Commission raises no objections ⁽¹⁾	3
2012/C 196/05	Authorisation for State aid pursuant to Articles 107 and 108 of the TFEU — Cases where the Commission raises no objections ⁽¹⁾	8
2012/C 196/06	Authorisation for State aid pursuant to Articles 107 and 108 of the TFEU — Cases where the Commission raises no objections ⁽²⁾	11

EN

Price:
EUR 3

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

⁽²⁾ Text with EEA relevance, except for products falling under Annex I to the Treaty

(Continued overleaf)

IV *Notices*

NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES

European Commission

2012/C 196/07	Interest rate applied by the European Central Bank to its main refinancing operations: 1,00 % on 1 July 2012 — Euro exchange rates	13
2012/C 196/08	Explanatory Notes to the Combined Nomenclature of the European Union	14
NOTICES FROM MEMBER STATES		
2012/C 196/09	Commission notice pursuant to Article 16(4) of Regulation (EC) No 1008/2008 of the European Parliament and of the Council on common rules for the operation of air services in the Community — Public service obligations in respect of scheduled air services	15

V *Announcements*

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF COMPETITION POLICY

European Commission

2012/C 196/10	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.6624 — Bekaert/Southern Steel Berhad/Bekaert Southern Wire) — Candidate case for simplified procedure ⁽¹⁾	16
2012/C 196/11	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.6622 — Banco Santander/Kredyt Bank/Zagiel) — Candidate case for simplified procedure ⁽¹⁾	18
2012/C 196/12	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.6649 — Allianz/Insurance Portfolio and Brokerage Services of Gan Eurocourtage) ⁽¹⁾	19
2012/C 196/13	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.6635 — Lukoil/ISAB Refinery) — Candidate case for simplified procedure ⁽¹⁾	20



⁽¹⁾ Text with EEA relevance

II

*(Information)*INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES
AND AGENCIES

EUROPEAN COMMISSION

Non-opposition to a notified concentration**(Case COMP/M.6459 — Sony/Mubadala Development/EMI Music Publishing)****(Text with EEA relevance)**

(2012/C 196/01)

On 19 April 2012, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) in conjunction with Article 6(2) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- in the merger section of the Competition website of the Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
- in electronic form on the EUR-Lex website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) under document number 32012M6459. EUR-Lex is the on-line access to the European law.

Non-opposition to a notified concentration**(Case COMP/M.6610 — CVC/Alix Partners)****(Text with EEA relevance)**

(2012/C 196/02)

On 25 June 2012, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- in the merger section of the Competition website of the Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
 - in electronic form on the EUR-Lex website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) under document number 32012M6610. EUR-Lex is the on-line access to the European law.
-

Non-opposition to a notified concentration
(Case COMP/M.6477 — BP/Chevron/ENI/Sonangol/Total/JV)

(Text with EEA relevance)

(2012/C 196/03)

On 16 May 2012, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- in the merger section of the Competition website of the Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
- in electronic form on the EUR-Lex website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) under document number 32012M6477. EUR-Lex is the on-line access to the European law.

—————

Authorisation for State aid pursuant to Articles 107 and 108 of the TFEU

Cases where the Commission raises no objections

(Text with EEA relevance)

(2012/C 196/04)

Date of adoption of the decision	10.5.2011
Reference number of State Aid	SA.27187 (NN 68/10)
Member State	Netherlands
Region	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Beweerdelijk onrechtmatige staatssteun. Rechten van het van de Technische Universiteit Delft ontwikkelde softwarepakket „Delftship”
Legal basis	—
Type of measure	Aid scheme
Objective	—
Form of aid	—
Budget	—
Intensity	Measure does not constitute aid
Duration (period)	—
Economic sectors	Computer and related activities
Name and address of the granting authority	Technische Universiteit Delft Postbus 5 2600 AA Delft NEDERLAND
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_en.htm

Date of adoption of the decision	30.5.2012
Reference number of State Aid	SA.33849 (12/N)
Member State	United Kingdom
Region	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Amendments of the Enterprise Investment Scheme and the Venture Capital Trusts Scheme
Legal basis	Parts 5 and 6 of the Income Tax Act (ITA) 2007 and Part C, Chapter 5 of Income Tax (Trading and Other Income) Act 2005
Type of measure	Aid scheme
Objective	Risk capital
Form of aid	Tax advantage
Budget	Annual budget: GBP 105 million Overall budget: GBP 545 million
Intensity	—
Duration (period)	Until 5.4.2017
Economic sectors	All sectors
Name and address of the granting authority	Her Majesty's Revenue & Customs CT & VAT 100 Parliament Street London SW1A 2BQ UNITED KINGDOM
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_en.htm

—

Date of adoption of the decision	25.1.2012
Reference number of State Aid	SA.33914 (12/NN)
Member State	France
Region	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Modification du dispositif d'exonération de la taxe spéciale sur les conventions d'assurances des contrats d'assurance maladie dits «solidaires et responsables»
Legal basis	Article 9 de la loi n° 2011-1117 du 19 septembre 2011 de finances rectificative pour 2011 et article 1001 du code général des impôts
Type of measure	Aid scheme
Objective	Social support to individual consumers
Form of aid	Tax rate reduction
Budget	Annual budget: EUR 630 million
Intensity	—
Duration (period)	From 1.10.2011
Economic sectors	Financial intermediation
Name and address of the granting authority	Direction de la Législation Fiscale 139 rue de Bercy 75572 Paris Cedex 12 FRANCE
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_en.htm

—

Date of adoption of the decision	12.6.2012
Reference number of State Aid	SA.33992 (12/N)
Member State	Finland
Region	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Short-term export-credit insurance scheme
Legal basis	Act on the State's Export Credit Guarantees No 442/2001
Type of measure	Aid scheme
Objective	Export credits insurance
Form of aid	Export credits insurance
Budget	—
Intensity	—
Duration (period)	Until 31.12.2012
Economic sectors	All sectors
Name and address of the granting authority	Finnvera plc
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_en.htm

Date of adoption of the decision	13.3.2012
Reference number of State Aid	SA.34102 (12/N)
Member State	Netherlands
Region	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Omnibus Decentraal — Module 9: Risicokapitaal voor het MKB
Legal basis	— Algemene wet bestuursrecht, Titel 4.2. (Subsidies); — Provinciewet; — Gemeentewet
Type of measure	Aid scheme
Objective	Risk capital, Research and development, Innovation
Form of aid	Provision of risk capital
Budget	Overall budget: EUR 3 745 million
Intensity	—
Duration (period)	Until 31.12.2017
Economic sectors	All sectors
Name and address of the granting authority	Nederlandse provincies en gemeenten — contact ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties Bezuidenhoutseweg 67 2500 EB Den Haag NEDERLAND
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_en.htm

Authorisation for State aid pursuant to Articles 107 and 108 of the TFEU

Cases where the Commission raises no objections

(Text with EEA relevance)

(2012/C 196/05)

Date of adoption of the decision	19.10.2011	
Reference number of State Aid	SA.19045 (11/NN)	
Member State	Germany	
Region	Bayern	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Projekt der Firma Klausner in Landsberg	
Legal basis	—	
Type of measure	Scheme	Klausner
Objective	Other	
Form of aid	Other	
Budget	—	
Intensity	Measure does not constitute aid	
Duration (period)	—	
Economic sectors	Manufacturing	
Name and address of the granting authority	Bayerische Staatsforstverwaltung, but no aid element is proven	
Other information	—	

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_en.htm

—

Date of adoption of the decision	30.5.2012	
Reference number of State Aid	SA.34583 (12/N)	
Member State	Spain	
Region	—	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Régimen de financiación para la exportación de buques (España)	
Legal basis	Borrador de Real Decreto XXX/2012 por el que se modifica el Real Decreto 442/1994, sobre primas y financiación a la construcción naval, en relación con su artículo 11	
Type of measure	Scheme	—
Objective	Sectoral development, Promotion of export and internationalisation	
Form of aid	Interest subsidy	
Budget	Overall budget: EUR 76 million Annual budget: EUR 38 million	
Intensity	100 %	
Duration (period)	1.1.2012-31.12.2013	
Economic sectors	Building of ships and boats	
Name and address of the granting authority	Dirección General de Industria y de la PYME Paseo de la Castellana, 160 28071 Madrid ESPAÑA	
Other information	—	

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_en.htm

Date of adoption of the decision	30.5.2012	
Reference number of State Aid	SA.34584 (12/N)	
Member State	Spain	
Region	—	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Régimen de ayudas horizontales a la construcción naval (España)	
Legal basis	<p>— Borrador de Real Decreto XXX/2012 por el que se modifica el Real Decreto 442/1994, de primas y financiación a la construcción naval, en relación con su artículo 10.</p> <p>— Borrador de modificación de Normas de aplicación de las ayudas horizontales a la construcción naval con cargo al Fondo de Reestructuración.</p>	
Type of measure	Scheme	—
Objective	Sectoral development, Innovation, Regional development, Research and development	
Form of aid	Direct grant	
Budget	Overall budget: EUR 40 million Annual budget: EUR 20 million	
Intensity	80 %	
Duration (period)	1.1.2012-31.12.2013	
Economic sectors	Building of ships and boats	
Name and address of the granting authority	Dirección General de Industria y PYME Paseo de la Castellana, 160 28071 Madrid ESPAÑA	
Other information	—	

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_en.htm

Authorisation for State aid pursuant to Articles 107 and 108 of the TFEU

Cases where the Commission raises no objections

(Text with EEA relevance, except for products falling under Annex I to the Treaty)

(2012/C 196/06)

Date of adoption of the decision	30.11.2010	
Reference number of State Aid	SA.31780 (N 480/10)	
Member State	Italy	
Region	Umbria	Article 107(3)(c)
Title (and/or name of the beneficiary)	Misura 226. Ricostituzione del potenziale forestale e interventi preventivi	
Legal basis	Misura 226 «Ricostituzione del potenziale forestale e interventi preventivi» del Programma di Sviluppo Rurale 2007-2013 della Regione Umbria [decisione C(2009) 10316 del 15 dicembre 2009]	
Type of measure	Scheme	—
Objective	Forestry	
Form of aid	Direct grant	
Budget	Overall budget: EUR 7,90 million Annual budget: EUR 1,98 million	
Intensity	100 %	
Duration (period)	Until 31.12.2013	
Economic sectors	Forestry and logging	
Name and address of the granting authority	Regione Umbria Via Mario Angeloni 61 06124 Perugia PG ITALIA	
Other information	—	

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_en.htm

Date of adoption of the decision	9.6.2011	
Reference number of State Aid	SA.32001 (10/NN)	
Member State	Cyprus	
Region	—	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Σχέδιο Ελέγχου της Τρομώδους Νόσου των Αιγοπροβάτων 2007-2010	
Legal basis	<p>— Ο περί της εφαρμογής Κοινοτικών Κανονισμών στον Τομέα της Κτηνιατρικής Νόμος του 2004 [N. 149(I) 2004] [εφαρμογή Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001]</p> <p>— Τα Περί της εφαρμογής προγράμματος εκτροφής ανθεκτικών στην Τρομώδη νόσο των προβάτων ζώων, για σκοπούς ελέγχου και εξάλειψης της Τρομώδους νόσου διατάγματα του 2005 έως 2008 (Κ.Δ.Π. 545/2005, Κ.Δ.Π. 160/2007 και Κ.Δ.Π. 44/2008) (το διάταγμα Κ.Δ.Π. 44/2008 δεν περιλαμβάνεται στα επισυναπτόμενα αλλά θα σας σταλεί σε εύθετο χρόνο)</p> <p>— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 999/2001</p> <p>— Οι περί της Υγείας των Ζώων (Αναγνώριση και Καταγραφή Αιγοπροβάτων) Κανονισμοί του 2010 Κ.Δ.Π. 341/2010</p>	
Type of measure	Scheme	—
Objective	Animal diseases	
Form of aid	Subsidised services	
Budget	Overall budget: EUR 7,60 million Annual budget: EUR 7,60 million	
Intensity	100 %	
Duration (period)	1.1.2007-31.12.2010	
Economic sectors	Raising of sheep and goats	
Name and address of the granting authority	Κτηνιατρικές Υπηρεσίες Αθαλάσσα 1417 Λευκωσία/Nicosia ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS	
Other information	—	

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_en.htm

IV

(Notices)

NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES

EUROPEAN COMMISSION

Interest rate applied by the European Central Bank to its main refinancing operations ⁽¹⁾:**1,00 % on 1 July 2012****Euro exchange rates ⁽²⁾****3 July 2012**

(2012/C 196/07)

1 euro =

Currency	Exchange rate	Currency	Exchange rate		
USD	US dollar	1,2575	AUD	Australian dollar	1,2264
JPY	Japanese yen	100,26	CAD	Canadian dollar	1,2781
DKK	Danish krone	7,4342	HKD	Hong Kong dollar	9,7503
GBP	Pound sterling	0,80275	NZD	New Zealand dollar	1,5681
SEK	Swedish krona	8,7305	SGD	Singapore dollar	1,5885
CHF	Swiss franc	1,2012	KRW	South Korean won	1 428,80
ISK	Iceland króna		ZAR	South African rand	10,2300
NOK	Norwegian krone	7,5195	CNY	Chinese yuan renminbi	7,9883
BGN	Bulgarian lev	1,9558	HRK	Croatian kuna	7,4940
CZK	Czech koruna	25,555	IDR	Indonesian rupiah	11 794,09
HUF	Hungarian forint	286,23	MYR	Malaysian ringgit	3,9628
LTL	Lithuanian litas	3,4528	PHP	Philippine peso	52,387
LVL	Latvian lats	0,6968	RUB	Russian rouble	40,7050
PLN	Polish zloty	4,2100	THB	Thai baht	39,561
RON	Romanian leu	4,4530	BRL	Brazilian real	2,4930
TRY	Turkish lira	2,2660	MXN	Mexican peso	16,8120
			INR	Indian rupee	68,3730

⁽¹⁾ Rate applied to the most recent operation carried out before the indicated day. In the case of a variable rate tender, the interest rate is the marginal rate.

⁽²⁾ Source: reference exchange rate published by the ECB.

Explanatory Notes to the Combined Nomenclature of the European Union

(2012/C 196/08)

Pursuant to the second indent of Article 9(1)(a) of Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff ⁽¹⁾, the Explanatory Notes to the Combined Nomenclature of the European Union ⁽²⁾ are hereby amended as follows:

Page 11

The Explanatory Notes to heading '**0102 Live bovine animals**' are replaced by:

'0102 21 10	Cattle
to	
0102 29 99	These subheadings include the animals described in the HS Explanatory Note to heading 0102, first paragraph, (1). Yaks have 14 pairs of ribs, while all the other animals of the bovine species (with the exception of the European and American bison) have only 13 pairs of ribs.
0102 31 00	Buffalo
to	
0102 39 90	These subheadings include the animals described in the HS Explanatory Note to heading 0102, first paragraph, (2). The European bison (<i>Bison bonasus</i>) and the American bison (<i>Bison bison</i>) have 14 pairs of ribs, while all the other animals of the bovine species (with the exception of yaks) have only 13 pairs of ribs.
0102 39 10	Domestic species
	This subheading covers all the animals of the domestic bovine species of the genera <i>Bubalus</i> , <i>Syncerus</i> and <i>Bison</i> irrespective of their intended use (stock, raising, fattening, breeding, slaughter, etc.), but excluding pure-bred breeding animals (subheading 0102 31 00).
0102 90 20	Other
to	
0102 90 99	These subheadings include the animals described in the HS Explanatory Note to heading 0102, first paragraph, (3).
0102 90 91	Domestic species
	This subheading covers all the animals of the domestic bovine species not included above, irrespective of their intended use (stock, raising, fattening, breeding, slaughter, etc.), but excluding pure-bred breeding animals (subheading 0102 90 20).'

⁽¹⁾ OJ L 256, 7.9.1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ C 137, 6.5.2011, p. 1.

NOTICES FROM MEMBER STATES

Commission notice pursuant to Article 16(4) of Regulation (EC) No 1008/2008 of the European Parliament and of the Council on common rules for the operation of air services in the Community**Public service obligations in respect of scheduled air services**

(2012/C 196/09)

Member State	Spain
Route concerned	Menorca-Madrid
Date of entry into force of the public service obligations	Date of publication of this notice
Address where the text and any relevant information and/or documentation related to the public service obligation can be obtained	Ministerio de Fomento (Ministry of Internal Development) Dirección General de Aviación Civil (Directorate-General of Civil Aviation) Subdirección General de Transporte Aéreo (Subdirectorato-General of Air Transport) Paseo de la Castellana, 67 28071 Madrid ESPAÑA Tel. +34 915978454 Fax +34 915978643 E-mail: osp.dgac@fomento.es

V

(Announcements)

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF COMPETITION
POLICY

EUROPEAN COMMISSION

Prior notification of a concentration

(Case COMP/M.6624 — Bekaert/Southern Steel Berhad/Bekaert Southern Wire)

Candidate case for simplified procedure

(Text with EEA relevance)

(2012/C 196/10)

1. On 25 June 2012, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽¹⁾ by which NV Bekaert SA ('Bekaert', Belgium) and Southern Steel Berhad ('Southern Steel', Malaysia), a subsidiary of Hong Leong Company (Malaysia) Berhad (the 'Hong Leong Group', Malaysia), acquire within the meaning of Article 3(1)(b) of the Merger Regulation joint control over of a newly created joint venture ('Bekaert Southern Wire Pte Ltd.', Singapore), by way of a purchase of shares.

2. The business activities of the undertakings concerned are:
 - for Bekaert: producing and marketing a wide range of products in the areas of drawn steel wire, advanced metal transformation, advanced materials and coatings,

 - for Southern Steel: manufacturing, sale and trading in steel products. Southern Steel is a subsidiary of the Hong Leong Group, a large conglomerate active in property development, hotel ownership, as well as management, finance and manufacturing of industrial and building materials,

 - for the joint venture: manufacturing and sale of steel wire in the ASEAN region (Brunei Darussalam, Cambodia, Indonesia, Laos, Malaysia, Myanmar, the Philippines, Singapore, Thailand, and Vietnam).

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of the EC Merger Regulation. However, the final decision on this point is reserved. Pursuant to the Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under the EC Merger Regulation ⁽²⁾ it should be noted that this case is a candidate for treatment under the procedure set out in the Notice.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

⁽¹⁾ OJ L 24, 29.1.2004, p. 1 (the 'EC Merger Regulation').

⁽²⁾ OJ C 56, 5.3.2005, p. 32 ('Notice on a simplified procedure').

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (+32 22964301), by email to COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu or by post, under reference number COMP/M.6624 — Bekaert/Southern Steel Berhad/Bekaert Southern Wire, to the following address:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Prior notification of a concentration
(Case COMP/M.6622 — Banco Santander/Kredyt Bank/Zagiel)
Candidate case for simplified procedure
(Text with EEA relevance)
(2012/C 196/11)

1. On 21 June 2012, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004⁽¹⁾ by which the undertaking Banco Santander ('Banco Santander', Spain) acquires within the meaning of Article 3(1)(b) of the Merger Regulation control of the whole of the undertakings Kredyt Bank SA ('KB', Poland) and Żagiel SA ('Żagiel', Poland), both currently controlled by KBC Bank NV (The Netherlands), by way of purchase of shares.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- for Banco Santander: the parent company of an international group of banking and financial companies operating in Spain and internationally,
- for KB: Polish universal bank which provides a full range of services for households and corporate customers., as well as custodian services and investment activities,
- for Żagiel: a lending intermediary offering consumers cash loans and instalment loans.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of the EC Merger Regulation. However, the final decision on this point is reserved. Pursuant to the Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under the EC Merger Regulation⁽²⁾ it should be noted that this case is a candidate for treatment under the procedure set out in the Notice.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (+32 22964301), by email to COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu or by post, under reference number COMP/M.6622 — Banco Santander/Kredyt Bank/Zagiel, to the following address:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OJ L 24, 29.1.2004, p. 1 (the 'EC Merger Regulation').

⁽²⁾ OJ C 56, 5.3.2005, p. 32 ('Notice on a simplified procedure').

Prior notification of a concentration**(Case COMP/M.6649 — Allianz/Insurance Portfolio and Brokerage Services of Gan Eurocourtage)****(Text with EEA relevance)**

(2012/C 196/12)

1. On 25 June 2012, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽¹⁾ by which the undertaking Allianz IARD SA ('A.I.' France), a member of the Allianz Group ('Allianz', Germany) acquire(s) within the meaning of Article 3(1)(b) of the Merger Regulation control of the whole of a self-standing non-life insurance portfolio comprised of insurance contracts and their related brokerage businesses, assets and liabilities, in France ('the Target', France) hitherto belonging to Gan Eurocourtage SA ('GEC', France) by way of purchase of shares.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- AI: a subsidiary of Allianz, active in France, providing various kinds of non-life and life insurance asset management and banking operations services,
- Allianz: broadly active in the insurance, banking and asset management sectors in more than 70 countries around the world, with the largest of its operations being in Europe,
- the Target: a self-standing insurance portfolio of GEC relating to non-life insurance products provided to individuals, professionals and businesses, as well as the related brokerage businesses and management activities of GEC, together with the related non-portfolio items, assets and liabilities,
- GEC: active in the market for the provision of non-life insurance products to individuals and businesses, transport insurance and group insurance products.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope the EC Merger Regulation. However, the final decision on this point is reserved.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (+32 22964301), by e-mail to COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu or by post, under reference number COMP/M.6649 — Allianz/Insurance Portfolio and Brokerage Services of Gan Eurocourtage, to the following address:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OJ L 24, 29.1.2004, p. 1 (the 'EC Merger Regulation').

Prior notification of a concentration
(Case COMP/M.6635 — Lukoil/ISAB Refinery)
Candidate case for simplified procedure
(Text with EEA relevance)
(2012/C 196/13)

1. On 26 June 2012, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽¹⁾ by which the undertaking OAO Lukoil ('Lukoil', Russian Federation) acquire(s) within the meaning of Article 3(1)(b) of the Merger Regulation control of the whole of ISAB Srl ('ISAB', Italy) by way of purchase of shares.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- for Lukoil: oil and gas exploration and production, the production and sale of refined petroleum products and the operation of petrol stations,
- for ISAB: operate a refinery to refine crude petroleum into refined petroleum products.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of the EC Merger Regulation. However, the final decision on this point is reserved. Pursuant to the Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under the EC Merger Regulation ⁽²⁾ it should be noted that this case is a candidate for treatment under the procedure set out in the Notice.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (+32 22964301), by e-mail to COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu or by post, under reference number COMP/M.6635 — Lukoil/ISAB Refinery, to the following address:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OJ L 24, 29.1.2004, p. 1 (the 'EC Merger Regulation').

⁽²⁾ OJ C 56, 5.3.2005, p. 32 ('Notice on a simplified procedure').

Prior notification of a concentration
(Case COMP/M.6640 — Delphi/FCI MVL)
(Text with EEA relevance)
(2012/C 196/14)

1. On 22 June 2012, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽¹⁾ by which the undertaking Delphi Holding Luxembourg Sarl (Luxembourg), which is ultimately controlled by Delphi Automotive Plc ('Delphi', Jersey), acquire within the meaning of Article 3(1)(b) of the Merger Regulation sole control of the Motorized Vehicles Business of FCI SA ('FCI MVL', France) by way of purchase of shares.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- for Delphi: global vehicle components manufacturer with product offering including connectors for automotive applications and products that include automotive connectors,
- for FCI MVL: specialized manufacturer of connectors for automotive applications.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope the EC Merger Regulation. However, the final decision on this point is reserved.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (+32 22964301), by e-mail to COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu or by post, under reference number COMP/M.6640 — Delphi/FCI MVL, to the following address:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OJ L 24, 29.1.2004, p. 1 (the 'EC Merger Regulation').

CORRIGENDA

Corrigendum to the Commission communication in the framework of the implementation of the Council Directive 89/686/EEC of 21 December 1989 on the approximation of the laws of the Member States relating to personal protective equipment*(Official Journal of the European Union C 45 of 16 February 2012)**(2012/C 196/15)*

On page 22:

for:

'CEN	EN ISO 20345:2011 Personal protective equipment - Safety footwear (ISO 20345:2011)	This is the first publication	EN ISO 20345:2004 Note 2.1	30.6.2012'
------	---------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	------------

read:

'CEN	EN ISO 20345:2011 Personal protective equipment - Safety footwear (ISO 20345:2011)	This is the first publication	EN ISO 20345:2004 Note 2.1	30.6.2013'
------	---------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	------------

<u>Notice No</u>	Contents (continued)	Page
2012/C 196/14	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.6640 — Delphi/FCI MVL) ⁽¹⁾	21

Corrigenda

2012/C 196/15	Corrigendum to the Commission communication in the framework of the implementation of the Council Directive 89/686/EEC of 21 December 1989 on the approximation of the laws of the Member States relating to personal protective equipment (OJ C 45, 16.2.2012)	22
---------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----



⁽¹⁾ Text with EEA relevance

2012 SUBSCRIPTION PRICES (excluding VAT, including normal transport charges)

EU Official Journal, L + C series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 1 200 per year
EU Official Journal, L + C series, paper + annual DVD	22 official EU languages	EUR 1 310 per year
EU Official Journal, L series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 840 per year
EU Official Journal, L + C series, monthly DVD (cumulative)	22 official EU languages	EUR 100 per year
Supplement to the Official Journal (S series), tendering procedures for public contracts, DVD, one edition per week	multilingual: 23 official EU languages	EUR 200 per year
EU Official Journal, C series — recruitment competitions	Language(s) according to competition(s)	EUR 50 per year

Subscriptions to the *Official Journal of the European Union*, which is published in the official languages of the European Union, are available for 22 language versions. The Official Journal comprises two series, L (Legislation) and C (Information and Notices).

A separate subscription must be taken out for each language version.

In accordance with Council Regulation (EC) No 920/2005, published in Official Journal L 156 of 18 June 2005, the institutions of the European Union are temporarily not bound by the obligation to draft all acts in Irish and publish them in that language. Irish editions of the Official Journal are therefore sold separately.

Subscriptions to the Supplement to the Official Journal (S Series — tendering procedures for public contracts) cover all 23 official language versions on a single multilingual DVD.

On request, subscribers to the *Official Journal of the European Union* can receive the various Annexes to the Official Journal. Subscribers are informed of the publication of Annexes by notices inserted in the *Official Journal of the European Union*.

Sales and subscriptions

Subscriptions to various priced periodicals, such as the subscription to the *Official Journal of the European Union*, are available from our sales agents. The list of sales agents is available at:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_en.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) offers direct access to European Union legislation free of charge. The *Official Journal of the European Union* can be consulted on this website, as can the Treaties, legislation, case-law and preparatory acts.

For further information on the European Union, see: <http://europa.eu>

